

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication WHITE	Type Autocar 6 x 4	Riche d'homologation N° CH 3889 07
--	--------------------------------	-----------------------	---------------------------------------

Constructeur	<u>YOLVO WHITE TRUCK CORPORATION, Ogden / Utah (USA)</u>
Identification	sur la plaquette du constructeur " <u>Autocar 6x4</u> " devant le N° du châssis <u>-</u>
Plaquette constructeur	<u>à gauche, sur le montant arrière de porte (montée par l'importateur)</u>
N° du châssis	<u>à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant</u>
Identification du moteur	<u>"NTC 300" ou "NTC 350" à gauche, à l'avant latéralement sur le carter de la distribution (plaquette)</u>
Importateur principal	<u>LASTFAHRZEUG AG, Industriering 40, 3250 Lyss</u>
Véhicule homologué	<u>052 410</u>

Châssis	<u>2 (AR=double)</u>	Nombre de roues	<u>10</u>
Direction	<u>mécanique, avec assistance hydraulique</u>		
Transmission	<u>voir la fiche des émissions</u>		
Nombre de vitesses	<u>voir FE</u>	Entraînement	<u>essieu double</u>
Frein de service	<u>à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues,</u>		
Frein auxiliaire	<u>régulateur selon charge sur l'essieu double</u>		
Frein d'arrêt	<u>circuits AV + AR du frein de service</u>		
Ralentisseur	<u>à ressort *</u>		
Contrôle 2 circuits	<u>frein JACOBS, 3 paliers (moteur = compresseur)</u>		
	<u>manomètre double, lampe-témoin, vibreur</u>		

Carrosserie	<u>cabine normale</u>		
Nombre de portes	<u>2</u>	Compteur de vitesse	<u>tachygraphe</u>
Cantures sécurité	<u>av -</u>	ar	<u>-</u>
Cale	<u>2/400x190x220 mm</u>		
Antivol	<u>-</u>		
Retrouveurs	<u>gauche + droite</u>		
Nombre de places	t <u>2</u>	av <u>2</u>	centre _____ ar _____
Dimensions \$)	intérieur	extérieur	
Longueur		<u>7700</u>	Empattements <u>4500 **)</u>
Largeur	<u>2300/2500</u>	Essieu double	av _____ ar <u>1380</u>
Hauteur	<u>2920</u>	Voies	av <u>1960</u> - <u>1990</u>
Porte à faux	av _____	Voies	ar <u>1770</u> - <u>1800</u>
	ar <u>1980</u>		g <u>19700</u> d <u>19900</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule	<u>-</u>	Braquage ø	
	<u>hauteur avec cheminée 3930 mm</u>		

Moteur		NTC 300 = 213 kW
Marque	<u>CUMMINS</u>	NTC 350 = 247 kW
Construction	<u>en ligne</u>	4
Carburant	<u>D</u>	Position <u>avant</u>
Refroidissement	<u>eau</u>	Nombre cylindres <u>6</u>
Alesage	<u>139,7</u>	Course <u>152,4</u>
Cylindrée	<u>14009</u>	CV-impôt <u>71,35</u>
Puissance en kW	<u>DIN 213 / 247</u>	à t/min <u>1900 / 2100</u>
Bruit à l'arrêt	<u>82,5 / 76,0dB/A</u>	à t/min <u>1425 / 1575</u>
Silencieux ++)	<u>NTC 300 = 1 pot (cheminée)</u>	<u>905x380x255 mm</u>
	<u>NTC 350 = 1 pot (cheminée)</u>	<u>1135 x ø 260mm</u>
Mesure des gaz	<u>Bacharach 4,0 (NTC 300)</u>	
	<u>5,0 (NTC 350)</u>	

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>3920</u>	<u>3780</u>	<u>7700</u> \$)
Charge utile	<u>(poids à vide châssis/cabine)</u>		
Poids total	<u>6500</u>	<u>21000</u>	<u>25000</u>
Poids garantis	<u>6500</u>	<u>21000</u>	<u>27500</u>
Pneus	<u>11,00 R 20</u>	<u>11,00 R 20</u>	<u>+) </u>
Ply / bar	<u>16 / 8,0</u>	<u>16 / 8,0</u>	
Charge	<u>6500</u>	<u>2 x 11500</u>	
pour V max	<u>105</u>	<u>105</u>	
Jantes			
Gat poids remorquable avec/sans frein	<u>-</u>	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	<u>59000</u>		
Poids remorquable testé	<u>-</u>		
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>64 - 115</u>		km/h
testée _____ km/h à t/min _____ au moteur _____			pnse de force

Equipement §)	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans HCR
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop		
Climoteurs	av - AV	4 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av -	I (E)
Feux de gabarit	av A	(E)
Feux arrière de brouillard	-	
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	1/séparé	
Essue-glace	2/balais	avec 2 lave-glace
Avertisseurs	1/BOSCH CH 5 0301 07	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Canion ou tracteur à sellette	
Marque et type	W H I T E	Autocar 6 x 4
Homologation N°	CH	3889 07
Carrosserie		
Places	total 2	avant 2
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt 71,35
Poids total	25000	Cylindree 14009

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- * Frein d'arrêt : à ressorts, progressif, sur l'essieu double; pression de service par réservoir séparé; libération de secours par les circuits du frein de service (poussoir dans cabine); desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- ** dérottements : d'usine de 3550 à 5450 mm, possible de 76,2 mm en 76,2 mm (3").
- + Variante de pneus :

12.00 R 20	16 PR	AV 6600 (7,50)	AR 2x11800 (7,50)	Vmax 105 km/h
11	R 22,5	6000 (7,75)	2x10800 (7,75)	105 km/h
12	R 22,5	6300 (8,00)	2x11500 (8,00)	105 km/h
13	R 22,5	7500 (8,50)	2x13000 (8,50)	105 km/h
- ** Insonorisation : NTC 150 = écrans de réflexion à gauche et à droite dans les passages des roues; partie arrière du compartiment du moteur insonorisés.
- §) Les dimensions, le braquage, les poids, les pneus et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation; les 5 feux de gabarit à l'avant du toit de la cabine seront débranchés; avertisseurs sur le toit de la cabine: 2/ BENDIX-WESTINGHOUSE PH 2 ou GROVER 38 NR 142.

Véhicule testé avec 25'000 km.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.